

中国皇家收藏传奇

[美] 珍妮特·埃利奥特 (Jeanette S. Elliott) 沈大伟 (David Shambaugh) / 著

美国汉学家讲述中国皇家收藏与中国政治三千年的纠葛

THE ODYSSEY OF
CHINA'S IMPERIAL ART TREASURES



当代中国出版社
Contemporary China Publishing House

中国皇家收藏传奇

THE ODYSSEY OF CHINA'S IMPERIAL ART TREASURES

「美」珍妮特·埃利奥特 (Jeanette S. Elliott) 沈大伟 (David Shambaugh) 著
潘利侠 刘继月 / 译



当代中国出版社
Contemporary China Publishing House

图书在版编目(CIP)数据

中国皇家收藏传奇/(美) 埃利奥特 (Elliott, J. S.), (美) 沈大伟 (Shambaugh, D.) 著; 潘利侠, 刘继月译. —北京: 当代中国出版社, 2007.1

ISBN 978-7-80170-485-6

I. 中… II. ①埃… ②沈… ③潘… ④刘… III. 宫廷—收藏—历史—中国—古代 IV. G894-092

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 140183 号

Copyright © 2005 by the University of Washington Press

本书译自美国华盛顿大学出版社 2005 年出版的 *The Odyssey of China's Imperial Arts Treasures* 的英文版

©2007 中文简体字版专有出版权属当代中国出版社

版权贸易合同登记号 图字:01-2006-3605

出 版 人 周五一

责任编辑 柯琳芳

责任校对 王小芸

出版发行 当代中国出版社

地 址 北京市地安门西大街旌勇里 8 号

网 址 <http://www.ddzg.net> 邮箱: ddzgcbs@sina.com

邮政编码 100009

编 辑 部 (010)66572152 66572154 66572155

市 场 部 (010)66572157 66572281 66111785

印 刷 北京振兴华印刷厂

开 本 640×960 毫米 1/16

印 张 14 印张 2 插页 80 千字

版 次 2007 年 1 月第 1 版

印 次 2007 年 1 月第 1 次印刷

定 价 25.00 元



序言:中国皇家收藏的传奇 /1

前言 /4

第【壹】章 从远古到12世纪的中国皇家艺术珍品 /7

皇家艺术收藏是中国历代统治者确立政权合法性的重要来源。 / 青铜器实际上是由锡、铅、铜三种金属按一定的比例合成的。 / 公元555年, 梁元帝将200多万卷书画、典籍统统付之一炬。 / 王羲之号为“书圣”, 源于隋唐两朝皇帝的极力推崇。

第【贰】章 明清时期的皇家收藏 /49

明朝的宫廷画师在锦衣卫任职, 但很多人最终被关进监狱或被处死。 / 永乐皇帝派郑和七下西洋和迁都北京, 对中国皇家收藏影响深远。 / 江南一个收藏家为自己最珍贵的收藏做了摹本, 打算乾隆皇帝索要时送给他。 / 清朝15000幅宫廷字画中, 有2/3是1644年以后的作品。

第【叁】章 从私藏到公开:民国初期的珍宝 /77

袁世凯感兴趣的两件事情一个是修复紫禁城的宫殿, 另一个就是展出从皇家满洲行宫得来的清廷珍宝。 / 1923年, 溥仪兄弟把1285件手卷字画和68册书画集悄悄带出官外。 / 1925年清室善后委员会对故宫文物进行编目时, 只有鉴定和贴标签的人才能触摸这些物品。

第[肆]章 战争年代的艺术珍品(1931—1947年)

/99

从1933年起一直到1947年，故宫文物历时14年、跨越75000公里，辗转中国各地，却没有丢失一只箱子。/ 故宫博物院首任院长易培基被指控盗窃故宫文物，1937年死在藏身的外国租界。/ 1936年，中华民国政府希望美国政府出面支持故宫文物赴美展览，但遭到了拒绝。/ 中日战争期间，战火中的文物还偶尔在重庆展出。

第[伍]章 台湾故宫的重建

/127

国民党政府带走了1/5的故宫文物，共有3824箱珍贵文物运到了台湾。/ 美国没有派船只帮助国民党运送文物。/ 1996年台北故宫博物院赴美参展，中途美国赞助公司纷纷撤资，最后由台湾当局拨付310万台币支持展览。

第[陆]章 1949年后的北京故宫博物院

/149

毛泽东主席在50年代捐了不少书画作品给故宫，他在1959至1963年间从故宫借阅了46卷古籍。/ “文化大革命”一开始，周总理就指示文化部关闭故宫博物院；让中央警卫团进驻故宫。/ 目前，还有2211箱故宫文物留在南京，南京博物馆由此被赋予“博物院”的特殊称号。/ 从1953年起，复员军人担任故宫领导逐渐成为一种惯例，2002年故宫7个副院长中3个有军队背景。

国宝被分别收藏于北京和台北的博物院已达半个多世纪，它们将来会合而为一吗？ / 1992年，两个博物院第一次在美国参加了同一个展览。

注释 /192

中文及其他语种的参考文献 /211

英文参考文献 /213

译后记 /219



中国皇家收藏的传奇

回顾中国两千多年来的皇家艺术收藏，有两点让人印象深刻：一是它异乎寻常地丰富，一是它屡遭涂炭的命运。尤其是后者，几乎成为中国文化史上周期性的现象。令人惊异的是，尽管近代中国一直动荡不安，清朝统治者收集的艺术品却几乎全部完好无损地保存了下来，而且，其收藏的丰富多样超过了以前的历代统治者！要知道，收藏这些艺术珍品的清朝皇帝是满族人而不是汉族人，他们统治中国还不到三个世纪（1644—1911年）。

清朝统治者对于艺术收藏的热情，部分源于他们费尽心思地加强其政权的合法性，但不可否认的是，清朝的皇家收藏在数量上达到了新的高度。乾隆皇帝（1711—1799年，1736—1796年在位）在艺术收藏上投入了大量的时间和精力，他还让人为部分收藏编制了目录。¹那些目录至今仍是重要的研究资料，特别是在编纂有关中国传统艺术鉴赏方面的东西时，这些资料对编纂者做出判断尤其重要。

清朝的皇家收藏即为人们熟知的故宫收藏，它在历史上最富有戏剧性的时代始于宣统皇帝——通常被西方称为溥仪（1906—1967年，1909—1912年在位）——的退位，接着是1924年故宫博物院

的建立和 1925 年向公众的部分开放。从此，紫禁城内所有的收藏第一次有了一份完整的清单，每一件艺术品的真伪及价值第一次得到了评估。

在这一过程中，新成立的故宫博物院的员工们功不可没，他们当时排除万难履行了自己的职责。此后，他们中的大多数人倾其一生研究和保护着故宫的藏品，无论是在北京、南京、上海、中国的西南部，还是在 1949 年新中国建立之后的大陆和台湾。从 1949 年开始，随着中国政治的分裂，故宫也一分为二，出现了北京和台北两个故宫博物院。两个敌对政权的领导人都反复引证他们各自拥有的皇家收藏，以之作为自己被授权统治整个中国的象征。

很多人为了保护皇家收藏珍品发挥了重要作用，他们理当被后人铭记，然而因为人数太多，他们的名字不可能被一一记住，只有一些更为杰出的人物凸显出来了。像绍英和罗振玉，前者是一位满族王爷，后者是满清遗民，他们曾代表满清王室和民国政府进行过谈判²；易培基和马衡，是北京故宫早期的院长；黄宾虹，一位艺术家，当故宫藏品中一些书画作品被怀疑为赝品时，黄对这些怀疑予以了反驳；叶公超，曾是国民党台湾当局驻美国的“大使”，在台湾故宫 1961—1962 年赴美展览时，他以令人赞叹的灵活性巧妙地解决了中美双方在几幅作品归属问题上的分歧。

对于从事中国艺术研究的专家来讲，得见故宫藏宝并能有机会和故宫博物院院长讨论这些藏宝，为他们学习传统的艺术鉴赏提供了珍贵的机会。院长们像在参加国内外展览时畅谈自己的经验一样，慷慨地和人们分享专业见解，好几代的学生和学者都从中受益。

庄严和那志良都在故宫博物院成立后不久就参与了其中的工作，见过他们的人都会记得他们为人的谦和及专业知识的精深，也会记得他们对每一件收藏品的热爱。如果有幸聆听庄严对中国书画鉴赏



的讨论、对艺术家的纸墨选择及题款位置的评价，会深深地感受到中国文化的博大精深。

那志良则生动地描述了1925年故宫博物院开放那天，自己站在凳子上指引游人走向展览室的情景，他的描述捕捉到了中国文化史上关键的一刻。那志良的主要研究是玉器，他倾其一生研究中国的玉器，从事有关玉器的著述，对这种最具中国特色的艺术形式有过独到深刻的分析。这些分析及他的另外两部著作《故宫博物院三十年之经过》和《故宫四十年》，都证明了作者的渊博——一种渗透着机智的渊博。如果谁对故宫的历史和特点真正感兴趣，想了解更多话，这两本书是必读的。

在这项研究中，珍妮特·香博·埃利奥特（Jeannette Shambaugh Elliott）和沈大伟（David Shambaugh）为人们从总体上理解中国的皇家收藏提供了丰富的背景知识，他们介绍了在北京和中国台北两个故宫博物院的形成过程中起过重要作用的人和事。珍妮特曾经花了好几年时间在美国、欧洲和亚洲各地广泛搜集有关故宫的资料，和那些熟悉故宫历史的人进行交谈。她对这项工作的热情十分感人，听她讲述自己收集资料的进展情况简直就是一种享受。

不幸的是，珍妮特未能在她有生之年完稿，但她的侄子沈大伟恰好是个有相当造诣的汉学家，对珍妮特的手稿进行了整理，又增加了最后几章的内容，对中国皇家藏品的政治源流做了明智的评价，使这本书最终以现在的形式呈现在我们面前。这本书全面地展示了故宫收藏形成和保存过程的错综复杂，同时它也可谓是一篇赞美中国人的创造力和持久力的动人颂词！

罗章

2005年1月于华盛顿



前 言

我姑妈珍妮特已经去世了，她在世的时候朋友和家人都亲切地叫她妮妮（Nini），她将生命的最后几十年都花在了中国皇家艺术的研究上。不幸的是，姑妈还没有完成这项工作就去世了。在她 1996 年去世以后，我决意继续她的工作，出版她的遗稿。姑妈在这项工作上投入了大量的时间、精力和热情，她所做的一切及这个有待于完成的课题的重要性使我坚信，让遗稿（和她的努力）与姑妈同归于寂必然是一个悲剧。

珍妮特姑妈的大部分遗稿都需要重新组织、编辑，不完整的脚注需要考证，一些事实性的材料也需要添加，所幸原文大都有草稿。她没有写完第五、六两章和结语部分，前面的章节之间也有衔接不好的地方。尤其是第六章，这是关于中华人民共和国成立后（1949—）故宫的历史，这一章需要增删核正的地方最多。虽然我的研究方向并不是中国现代文化与艺术，但是作为一个研究新中国历史的学者，完成这一章的工作还是吸引了我，我深信自己能够提出一些专业性的意见。正像我姑妈在研究故宫博物院和皇家收藏的早期历史时已经揭示的那样，我发现故宫和皇家收藏在新中国以后不

仅有自己独特的历史，还是当时各类政治、社会事件的一个缩影。深入研究这些方面令人着迷，它为我研究同时代的中国开辟了一个全新的考察领域。有关新中国成立后皇家收藏的历史，我能够收集到新近在中国出版的资料，而且我还和故宫的几个工作人员进行了面谈，他们有的仍在故宫工作，也有的已经退休。在我写完这一章的草稿后，姜斐德（Alfreda Murck）博士为其修订提供了大量的帮助，她无私地和我分享了她自己关于中国这一历史时期的知识、访问和研究。我还深入钻研了前几章所涉及的时代及这几章之间衔接不畅的地方，特别是讲述民国时代的第三章。总之，在尽力完成并改进原稿的同时我也尽量保留了姑妈最初的意见和她第一作者的身份。

无论如何，仅仅是我个人的努力并不足以完成这本书。我要向高居翰（James Cahill）、罗覃（Thomas Lawton）和姜斐德致以衷心的感谢，他们三位在中国艺术和绘画方面都是世界领先的学者，同时也是我姑妈的好友和同事，他们为我和姑妈的这项工作提供了大量有益的帮助。他们细读了本书的草稿、对书稿的完善和修改提出大量建议，这一点让我感激不已（相信我姑妈也是一样），没有比他们更富有卓识和助益的同行评论者了。我还要格外感谢美国史密森博物院所属的弗利尔美术馆及萨克勒博物馆前任馆长（the Freer and Sackler Galleries of Art of the Smithsonian Institution）罗覃博士，他为本书撰写了序言。乔治·华盛顿大学出版社指定的三位同行评论家（匿名）同样给予本书积极的、建设性的评价，这些评价意见有助于书稿在叙述上更加清晰，整体上更加完善（包括对插图的意见）。我要感谢所有这些人，他们都相信本书讲述了一个重要的历史故事——一个对于中国现代历史和中国艺术史同等重要的故事，一个需要使中国学术界和公众知情故事。他们的信心和支持对于完成这部著作不可或缺。同样，我也要感谢所有为这本书贡献插图

的机构。要确定插图中每一件艺术品的收藏地点并非易事，然而这些艺术品可能会为研究提供一个更为丰满的背景。

我姑妈有三个女儿——苏珊·艾尔门多夫 (Susan Elmendorf)，南希·西肖尔斯 (Nancy Seasholes) 和卡罗尔·斯坦因 (Carol Stein) ——她们都给了我很大的支持，并精细准确地完成了原稿的大部分录入工作。原稿在内容的编辑方面融进了梅德林·C·罗斯 (Madelyn C. Ross) 专业性的意见。我的妻子罗英利 (Ingrid Larsenise) 是美国史密森博物院所属的弗利尔美术馆及萨克勒博物馆的中国艺术史学家，她帮忙考证了模糊不清的引文，补齐了参考书目，为本书配了部分图片，并对原稿提出了各种各样的建议。感谢乔治·华盛顿大学出版社的执行编辑迈克尔·达克沃斯 (Michael Duckworth) 的支持及他为书稿出版提供的赞助，感谢朱莉·范佩尔特 (Julie Van Pelt) 对书稿所做的专业性文字编辑，感谢马里林·特鲁布拉德 (Marilyn Trueblood) 在书稿从撰写到出版的整个过程中所给予的指导。

这项工作经历了漫长的准备时间，由一个人开始而由另一个人完成，还常常因为我要做自己的项目而被拖延，在这一点上我非常感激姑妈的家人对我的耐心。最后，我想姑妈对最终的结果一定会非常满意，对她在这个令人着迷的题目上所做的最初探索，我们所有的人都心存感激。在收集了大量相关的历史资料后，我们终于将本书呈献于读者面前。这本书并不是这个题目的定论，而只是将来更加详尽具体的学术作品的一块基石。

谨以此书深情纪念珍妮特·香博·埃利奥特女士 (1912年9月11日—1996年4月2日)。

沈大伟

2005年1月于华盛顿





第【壹】章

从远古到 12 世纪的中国皇家艺术珍品

皇家艺术收藏是中国历代统治者确立
政权合法性的重要来源。

青铜器实际上是由锡、铅、铜三种金属按一定的
比例合成的。

公元555年，梁元帝将200多万卷书画、
典籍统统付之一炬。

王羲之号为“书圣”，源于隋唐两朝皇帝的极力推崇。

作为历代艺术精品的荟萃，中国的皇家艺术收藏无疑是中国最高艺术水准的代表。但它的意义远非如此简单，在历史上它们曾担负着多种重要的功能：最早的皇家珍品大半以其半宗教力量被推崇；后来的皇家收藏成为传递道德观念与社会规范的工具；直到最后，中国的皇帝才用自己的收藏来传达其个人的艺术趣味和艺术选择。然而，即便教化已让位于审美，中国的皇家收藏仍是确立其政治合法性的一种重要方式——在一定意义上，这一直延续至今。¹

因此，对中国皇家收藏历史的追溯也就是对千百年来中国政治权力和政治合法性的一个主要来源的追溯。到今天仍然是这样：昔日的皇家珍品现在被分别收藏于中国大陆和台湾的两个故宫博物院中，一方面国宝的分割象征着国家的政治分裂，可与此同时，这种分割又证明同一个中华文化将在两地继续延

续下去，文化的纽带始终在牵连着。

◎ 中国早期的皇家珍宝

中国的王朝历史始于公元前两千多年前，最早是夏（公元前 2000—公元前 1600 年），接着是商（公元前 1500—公元前 1050 年）和周（公元前 1050—公元前 256 年）。尽管现在仍有历史学者对这份上古的历史年表表示质疑，但 19 世纪晚期的



商朝的甲骨。

图片来源：Keightley, *Sources of Shang History*, fig.14, 在罗振玉的《殷墟书契菁华》第 2 页之后。



一系列重大考古发现使大家确信：这份年表绝不仅仅建立在神话的基础之上。

1898 年，一位学者认出在北京中药铺出售的一些“龙骨”“就是载有中国原始文字的甲骨”。² 这些骨头使人们更加相信传说中商朝的存在了，并且有证据表明直到汉初（指公元前 202—公元 220 年）以前没有什么人收藏过它们。甲骨大都埋在皇家陵墓内部和周围的一些地方，它们象征了通过书写留存下来的语言的力量。

◎ 作为权力之源的青铜器

中国历史上最早和某些珍宝产生关联的统治者被视为后来皇家收藏的先驱。在青铜器时代，青铜礼器是最受尊崇的皇家宝物。因为这些青铜器象征着权力之源，统治者维持其统治的关键便是垄断对这些青铜礼器的制作，包括控制矿山、劳力和浇铸技术等各个方面。在今天看来，这些刻有铭文的青铜器为核验早期的历史年表和神话人物提供了佐证。而实际上，这些所谓的“青铜器”是由锡、铅、铜三种金属按一定比例合成的，由于比例不同，当时合成的青铜器有 30 种之多。³

早在公元前 2000 年，中国的统治者们已经开始使用工艺精巧的青铜器，生前用之敬神，死后作为陪葬永久与之相伴。后来历代的皇家收藏者都视这些古老的青铜器为珍宝，有了它们，每一个后继的王朝就有了政治上的合法性，能够得到民众的承认。⁴